

Call no: Ms. 9027 V6:13

Title: Al mar ve-gadol nafal be-Yisrael ... Shimon Yehezkiyahu Lustro ... kinah ...
כותר: על מֶרֶגְדוֹל נָפַל בִּיְשָׁרָאֵל ... שְׁמֻעָן יְהוֹזָקִיָּהוּ לְוַסְטָרוּ ... קִנָּה ...

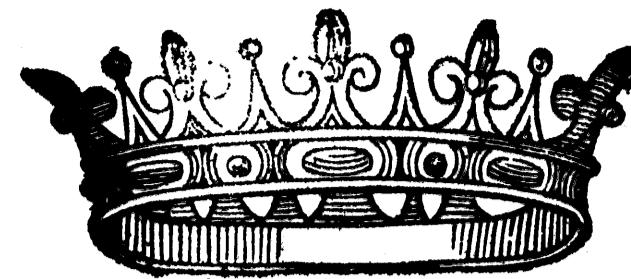
Imprint: [Padovah : s.n., 1699]

Collation: 1 broadside : woodcuts, border designs ; 48 x 35 cm.
הערות: סוג הגליון: שיר קינה. שם הנפטר: שמעון יחזקיהו לוסטרו. מקומות:
פאדובה. תחילת השיר: הָה כִּי פְנֵי חֲמָה בְּפַתְעָה חַשְׁכּוּ.

Subject: Elegiac poetry, Hebrew - Italy.
Hebrew poetry, Medieval - Italy.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוֹעֲטָק וְהַוְנֵס לְאִינְטְּרָנוֹט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע



קינה

על מֶרְגָּלִים נַמְלָא בַּיּוֹתָם כְּמַהוּ קָנְגָלִים נַמְלָא בַּיּוֹתָם . פְּדוּבָנִים וְפָן . חֲסֵךְ חֲוִיטָם לְסִמְרוֹן . קָנְגָלִים נַמְלָא בַּיּוֹתָם . סָעוֹ שְׁרָם כְּמַהוּ שְׁמָעָן יְהוּקִיחָו וְמַכְלֵל הַזְּהָבָר מְרַחְשָׁן טַת שְׁמָעָן קָמָר : אָבִי יְהוּקִיחָו לְסִמְרוֹן נֶפֶךְ . קִינְטָה וְקִינְכָּה עַל חָלוֹנוֹ קָמָק אַהֲרוֹת יוֹעֵד .

וּמְשֻׁוֶּשׁ אֲדָמָה אַלְלִי נְסָעָה
הַחֲמֹתֶטֶה תְּבֵל לְהַתְּרוּעָע
סְבָחָל מְשֻׁעָן יְעֵלה גַּע
שְׁמָעוֹן פָּאָר הַדּוֹר אֲשֶׁר נְבוּע
יוֹשָׁר וְחוּם פְּנַיר אָסְפָת וּוּרָע
וּבְכְפָלִישָׁי אָוָר אַהֲרָן תְּחַע
פְּתוּבָתִי רְשָׁעָה וְאִישׁ פְּשָׁע
רַק דַת אָנוֹשׁ שְׁוֹפָר וְחַק פְּרָעָע
לִידְעָת לְהַזְּדִיעָת לְהַדְּרָע
לְקַבּוֹץ מְנַדֵּח לְאַסְפָּף צָלָע
טוֹבָת בְּחַרְיוֹ בְּעֵדוֹ נִירָע
מְמַשְׁשָׁיו יְחָדָל וַיְמַבְּנָע
גַּלְיָן נָאוֹן יְרָדוֹן וַיְסִיבְעָע
נְזָרָר וּמְחַנְדָב וּבְכָפְתָוקָע
יְדָ שְׁוֹבָרִי מְצֹות בָּאָחָר וּרְעָע
גַּנְדָּרָן נְכָאָר בְּמַשְׁתְּנָע
לֹא יְחַטְּיאָה שְׁעָרָה קוֹלָע
מְפָאָרְלָפָו יְדָר לְחַשְׁתְּרָע
מְשָׁוֹת חַכְמָים יְוָהָעָם בְּוּרָע
זְקָן כָּאִישׁ נְדָהָם וּבְמַחְתָּעָע
כָּל שְׁאָלוֹת לְבָבוֹ כָּבָר שְׁמָע
פּוֹחָן בְּלִילָתִי סְפָרִי מְוֹנָע
כָּל מְעָשָׂה הַנְּעָשָׂה יְרָע
מוֹצִיאָה לְאֹור מְפִיו לְחַשְׁפִּין
לֹא עִינְהָ נְפָשָׂו וְלֹא יְנָע
כָּל שְׁרָשְׁרוֹת יְצָלָות בְּחִוָּת נְבָע
בְּלַשׁ יְרָחִים הַזּוּבָל שְׁוֹעָע
בְּנָהָנָה בְּפָסְמָתוֹ לְהַשְׁרִיאָע
זָהָב בְּמַלְאָקָה וּמְטוֹד הַצָּנוּ
טוֹבָה וְזָהָב לוֹ בְּמַנוֹ פְּרָצָע
וּמְבָקָה זָהָב וְנְאָסָף שְׁבָע
שְׁבָעָה זָהָב מִסְרָרִים לִים נְיָע
זָהָב זָהָב קָשְׁטוֹ לְהַדְּבָע
אֲשָׁקָוֹת בְּאַשְׁר בְּזָע
שְׁבָעָה וְאֹור הַסּוֹחָרִים שְׁוֹקָע
כָּל סְוִפָּרִים עַלְיוֹ יְרִיעָן רַיָּע
פְּשָׁעָן וּמְנָדָל שָׁוֹז לְהַיְשָׁע
עַת חַשְׁבָה בִּים לְהַפְּקָע
נְקָרָע סְנוּור בָּל בָּבָר וּבְרָע
מְטַעַל חַפְּפָאָר הַכִּי נְוָטָע
מְאוֹן חַפְּגָוֹת בָּל אָנוֹשׁ דְּמָעָע
וּכְבָוד קָהָרָה אַלְלִי נְסָע
וּבְקוֹל סְבָבָר גְּשָׁפָעה תְּקָעָע

הַהָּה בַּיְנִי חֲפָה בְּפַתְּחָה חַשְׁבָּי
חַפְּרָי פְּאָוָרִי אָוָר וּמְדָרוֹת לְבָשָׁו
וּבְבָבָן בְּבֵית זְרָחִי לְעַמְּפָיו נְאָסָפָ
פְּפָיו פְּקָוָר חַכְמָה וּמְעָן נְאָמָן
זְוָהָר שְׁנָוחָה חַנוֹ לְגַשְׁתָּהָרָפָה
גּוֹעַ אָבָל לֹא מַת אֲשֶׁר זָהָב
לֹא מַת אֲשֶׁר יְחִיה לְדָוָר וּדָוָר שְׁמָוֹן
אָבָד לְדָוָר אִישׁ אֲשֶׁר אֵין לוֹ עָרוֹך
אָבָד אָבָיר רְוָעִים אֲשֶׁר בָּוּ נְהָסָה
הַיְהָ נְשִׁיאָה עֲדָה בָּאָבָמָסָף בָּעָד
לְדָרוֹשׁ לְעַמְּוֹן טָוב וּזְרוֹעַ לְעַזְוָר
הַיְהָ בְּצֹוק עַתִּים לְבָדוֹן פְּחָרָב
הַיְהָ גְּדִיבָל בְּכָבָב וְהָרָא רְאַשְׁוֹן לְכָל
נְמִינָה בְּכָל חַבְרָה וּבְכָיס הַחוּזִיק
אַיִן בַּיְיָתָה לְוָלְכָה לְבָקָשׁ סְוּפָרִים
שְׁבָלָל בְּחַצְזָבָר בְּרוּר בְּחַשְׁתָּה לְוָחָםִים
כָּל רָזָן וְכָל סְתָוָם בְּכָל חַבְרָה וְהַתָּא
פְּטָרָה חַבְונָתוֹ וְשְׁבָט פָּיו הַלָּא
דְּשָׁתָוֹ וְטוֹב טָעָמוֹ וְסְכָל נְסָט עַזְתָּה
פָּרָם יְדָבָר אִישׁ מְזִוְמָתוֹ בְּקוֹל
כָּיו הָוָא בְּקָדְבָא אִישׁ וְלָבָעָזָק בָּאָד
וּזְבָר יְמָוֹת עַזְלָם וּבְשָׁנוֹת דָוָר וּדָוָר
נְסָמָת עַלְמָוֹת בָּל אֲשֶׁר לֹא נְכָתָבוֹ
אֲיַשׁ רְבָבָ פְּטִילִים הַזָּוָא וּמְפָלָא לְעַשְׁוֹת
אַזְמָנוֹן בְּרִיכָבָם לֹא וּבֵית שָׁאָנוֹ
וְתְּהַלְּבָוֹ שְׁיָקָעָשָׁרָי נְגָאָה
שְׁמָפְּנָעָמִים חַי אָבָל לֹא רְצָעָז
כִּי זָהָאָנָשׁ עַשְׂה יְמִינָה כָּגָל
שְׁמָטוֹן בְּכָל חַיּוֹת כָּאָד גְּדָל מְאָד
וּנְאָמָנוֹן בְּנוֹ נְדִיבָי סְמָקִים
בְּסָס אֲמָנוֹנִים פְּבָנִי אָדָם בְּיָום
לו שְׁאָנוֹת כָּל בָּל בְּמִינָבָי יְהָבוֹ
אוֹי בַּיְבָזָבָז נְפָלוֹ קְהָלָה אַבְרָהָם
וּבְכָבוֹד הָזָבָל אָנָהָ נְשָׁאָרָה
לוֹיִי הָדָר בְּנִי נְשִׁיאָי הַזָּבָן
לוֹיִי יְהָיָה יְצָחָק נְבָיר נְשָׁאָרָם
יְבָכָה בְּמַרְגָּשָׁב וְעוֹד לְאַיְרָוִישׁ
הַהָּה בַּיְנִי חֲמָה עַרְפָּל לְבָשָׁו
עַד כִּי יְנִיחָם אֶל עַנְיָה סְעָרָה
In morte del galante Signore 1619
Scritto al 11. 2. 1880.
Sant'Anna
al 11. 2. 1880.

oggi
11 febbraio 1880, mi sembra che l'autore
della canzone, fin di medico e botanico Caneviano
Joseph Verdi, 1819-1880, signore Simeone
scriveva questa frase amara aggiornando le cose.